

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 106

Volume 29

23 April 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1160/86 of 22 April 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1161/86 of 22 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
★ Commission Regulation (EEC) No 1162/86 of 22 April 1986 amending Regulation (EEC) No 574/86 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism	6
★ Commission Regulation (EEC) No 1163/86 of 22 April 1986 amending Regulation (EEC) No 410/86 on transitional measures to be adopted on account of the accession of Spain and Portugal, in respect of trade in agricultural products	8
★ Commission Regulation (EEC) No 1164/86 of 22 April 1986 amending Regulation (EEC) No 2710/84 laying down detailed rules of application for the apportionment by Member States, among small-scale milk producers, of the amounts fixed by Regulation (EEC) No 1207/84 for the 1984/85 milk year	10
★ Commission Regulation (EEC) No 1165/86 of 22 April 1986 fixing temporary buying-in prices for preferential sugar for the 1985/86 delivery period ...	11
★ Commission Regulation (EEC) No 1166/86 of 12 April 1986 amending Regulation (EEC) No 330/86 allocating import quotas for 1986 fixed for certain products originating in the United States of America	13
Commission Regulation (EEC) No 1167/86 of 21 April 1986 on the supply of various lots of butteroil as food aid	14
Commission Regulation (EEC) No 1168/86 of 21 April 1986 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	21

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1169/86 of 22 April 1986 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Spain except in the Canary Islands	27
Commission Regulation (EEC) No 1170/86 of 22 April 1986 amending for the second time Regulation (EEC) No 1037/86 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in the Canary Islands	28
Commission Regulation (EEC) No 1171/86 of 22 April 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	29
Commission Regulation (EEC) No 1172/86 of 22 April 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice	30
Commission Regulation (EEC) No 1173/86 of 22 April 1986 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	32

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

86/136/EEC :

- ★ **Council Decision of 17 April 1986 authorizing the extension, for the period from 2 May to 2 November 1986, of the sea fisheries agreement between the Government of the Kingdom of Spain and the Government of the People's Republic of Angola** 34

86/137/EEC :

- ★ **Council Directive of 17 April 1986 authorizing certain Member States to defer further the application of Directive 77/780/EEC as regards certain credit institutions** 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1160/86**of 22 April 1986****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 720/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 April 1986 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 720/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1986, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Levies (ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	173,66
10.01 B II	Durum wheat	19,55	224,09 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	37,69	163,01 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	32,47	166,13
10.04	Oats	72,69	154,25
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	155,70 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	32,47	68,19 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	—	161,66 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	—	258,38
11.01 B	Rye flour	68,02	243,47
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	44,06	360,39
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	—	276,56

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1161/86

of 22 April 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2160/85 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 April 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 203, 1. 8. 1985, p. 11.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 22 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from Portugal

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

ANNEX II

to the Commission Regulation of 22 April 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	2,39
10.01 B.II	Durum wheat	0	0	0	1,04
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	3,35

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	4,25	4,25
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	3,18	3,18
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1162/86

of 22 April 1986

amending Regulation (EEC) No 574/86 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in Agricultural products between Spain and Portugal⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85⁽⁴⁾, and in particular Articles 12 (2), 15 (5), 16 (6) and 24 thereof, and the corresponding provisions in the other Regulations on the common organization of the markets in agricultural products,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism⁽⁵⁾ provides that specific entries are to be made in box 20 (a) of the STM licence to indicate the Member State in which the said licence is valid; whereas the STM licence requires the release for internal consumption of agricultural products having the status T 2 or T 2 ES or T 2 PT, depending on the Member State where the STM licence is to be presented;

Whereas Article 18 of Commission Regulation (EEC) No 409/86 of 20 February 1986 on administrative cooperation methods designed to safeguard during the transitional period the free movement of goods between the Community as constituted on 31 December 1985 on the one hand and Spain and Portugal on the other and between those two new Member States⁽⁶⁾ provides that a T 2 LES or T 2 LPT document may be issued retrospectively for agricultural products accompanied either by an

AE 1 movement certificate or an AE 2 form or by an EUR 1 movement certificate or an EUR 2 form;

Whereas provision should be made so that agricultural products subject to the supplementary trade mechanism in a Member State and accompanied either by an AE 1 movement certificate or an AE 2 form or by an EUR 1 movement certificate or an EUR 2 form should also be released for consumption in that Member State under cover of an STM licence, since the holder of the said certificates of forms may subsequently obtain T 2 LES or T 2 LPT documents;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the Management Committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 5 of Regulation (EEC) No 574/86 is hereby amended as follows:

1. In paragraph 1, the following subparagraph is added:
'The provisions of the second subparagraph shall also apply to products accompanied by an AE 1 movement certificate of an AE 2 form.'
2. In paragraph 2, the following subparagraph is added:
'The provisions of the second subparagraph shall also apply to products accompanied either by an AE 1 movement certificate or an AE 2 form or by an EUR 1 movement certificate or an EUR 2 form.'
3. In paragraph 3, the following subparagraph is added:
'The provisions of the second subparagraph shall also apply to products accompanied by an AE 1 movement certificate or an AE 2 form.'
4. In paragraph 4, the following subparagraph is added:
'The provisions of the second subparagraph shall also apply to products accompanied by an EUR 1 movement certificate or an EUR 2 form.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 March 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 46, 25. 2. 1986, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1163/86

of 22 April 1986

amending Regulation (EEC) No 410/86 on transitional measures to be adopted on account of the accession of Spain and Portugal, in respect of trade in agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 90 (1) and 257 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 410/86⁽¹⁾ provides that the arrangements applicable to trade between the Community as constituted on 31 December 1985 and Spain and Portugal or between those two Member States in certain agricultural products for which the declaration of export has been accepted by 28 February 1986 and which are imported after that date are to be those in force on 28 February 1986; whereas the application of these arrangements is, however, to be subject to the products in question being accompanied, as appropriate, by an AE1 movement certificate or AE2 form or by an EUR 1 movement certificate or EUR 2 form;

Whereas Article 18 of Commission Regulation (EEC) No 409/86 of 20 February 1986 on methods of administrative cooperation to safeguard during the transitional period the free movement of goods between the Community as constituted on 31 December 1985 on the one hand and Spain and Portugal on the other and between those two new Member States⁽²⁾ provides for the possibility of documents T 2 L, T 2 LES and T 2 LPT being issued retrospectively for products imported from 1 March 1986 and accompanied by an AE1 movement certificate or AE2 form or by an EUR 1 movement certificate or EUR 2 form; whereas, in these circumstances, Regulation (EEC) No 410/86 should be amended so as to make clear that the arrangements applicable on 28 February 1986 apply also to products for which T 2 L, T 2 LES or T 2 LPT documents were issued retrospectively;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the management committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 410/86 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 46, 25. 2. 1986, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 46, 25. 2. 1986, p. 5.

1. Article 2 (b) is replaced by the following:

'(b) in Spain and Portugal, notwithstanding the provisions of Regulation (EEC) No 409/86:

- to the arrangements applicable to trade between the Community of Ten and Spain on 28 February 1986 in the products in question are accompanied by an AE1 movement certificate or AE2 form, or by a T 2 L document issued retrospectively,
- to the arrangements applicable to trade between the Community of Ten and Portugal on 28 February 1986 if the products in question are accompanied by an EUR 1 movement certificate or EUR 2 form or by a T 2 L document issued retrospectively,
- to the arrangements applicable to trade with third countries in all other cases'.

2. Article 3 is replaced by the following:

Article 3

Agricultural products for which the declaration of export has been accepted in Spain or Portugal by 28 February 1986 and which are imported into the Community of Ten after that date shall be subject in the Community of Ten, notwithstanding the provisions of Regulation (EEC) No 409/86:

- to the arrangements applicable to trade between the Community of Ten and Spain on 28 February 1986 if the products in question are accompanied by an AE1 movement certificate or AE2 form or by a T 2 LES document issued retrospectively,
- to the arrangements applicable to trade between the Community of Ten and Portugal on 28 February 1986 if the products in question are accompanied by an EUR 1 movement certificate or EUR 2 form or by a T 2 LPT document issued retrospectively,
- to the arrangements applicable to trade with third countries in all other cases'.

3. Article 4 is replaced by the following:

Article 4

Agricultural products for which the declaration of export has been accepted in Spain or Portugal by 28 February 1986 and which are imported into Portugal or Spain after that date shall be subject:

- to the arrangements applicable to trade between Spain and Portugal on 28 February 1986 if the products in question are accompanied by an EUR

1 movement certificate or EUR 2 form marked "EFTA-SPAIN-TRADE" in accordance with the agreements on trade between the two said countries or by a T 2 LES or T 2 LPT document issued retrospectively,

- to the arrangements applicable to trade with third countries in all other cases'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 March 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1164/86

of 22 April 1986

amending Regulation (EEC) No 2710/84 laying down detailed rules of application for the apportionment by Member States, among small-scale milk producers, of the amounts fixed by Regulation (EEC) No 1207/84 for the 1984/85 milk year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77 of 17 May 1977 on a co-responsibility levy and on measures for expanding the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1302/85⁽²⁾, and in particular Article 2a thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1207/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3177/84⁽⁴⁾, fixed the amounts per Member State and the criteria for the apportionment, among producers, of the aids to support the incomes of small-scale milk producers during the 1984/85 and 1985/86 milk years;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2710/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1988/85⁽⁶⁾, fixed the date before which the apportionment of the aids for

the 1984/85 milk year must be completed, whereas certain Member States are encountering difficulties in respecting this date; whereas, therefore, the said date should be postponed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 1 of Regulation (EEC) No 2710/84 '1 April 1986' is hereby replaced by '1 September 1986'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1984, p. 74.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 16. 11. 1984, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 258, 27. 9. 1984, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1985, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1165/86

of 22 April 1986

fixing temporary buying-in prices for preferential sugar for the 1985/86 delivery period

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86⁽²⁾, and in particular Article 37 (2) thereof,

Whereas in accordance with Article 1 (1) of Protocol 7, on ACP sugar, to the second Lomé Convention⁽³⁾, the Community undertook for an indefinite period to purchase and import, at guaranteed prices, specific quantities of cane sugar, raw or white, which originate in the ACP States; whereas, moreover, Article 1 (2) of the said Protocol specifies that its implementation is to be carried out within the framework of the management of the common organization of the sugar market; whereas Article 5 of the said Protocol specifies that the sugar in question must be marketed on the Community market at prices freely negotiated between buyers and sellers, but that the Community undertakes to purchase, at the guaranteed price, quantities of sugar, within agreed quantities, which cannot be marketed in the Community at a price equivalent to or in excess of the guaranteed price; whereas similar requirements are applicable in respect of sugar imported from India in accordance with the agreement on cane sugar between the European Economic Community and the Republic of India⁽⁴⁾;

Whereas, after negotiations lasting several months after the deadline for fixing them, agreement has not yet been reached on the guaranteed prices in respect of the 1985/86 delivery period which are to be negotiated under Article 5 (4) of the Protocol and the Agreement referred to above; whereas accordingly, in order to allow the Community to fulfil its obligations and ensure continuity in the management of the markets in the sugar sector provision should, without prejudging the outcome of the negotiations, be made for fixing temporary buying-in prices to be applied by intervention agencies in cases where preferential sugar is offered during the 1985/86 delivery period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1484/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 963/86⁽⁶⁾, fixes the intervention prices for white sugar and raw sugar produced in the Community; whereas those are the prices which the Community has put forward in the negotiations on guaranteed prices; whereas those prices should therefore be applied, pending the outcome of the negotiations, where preferential sugar is offered for intervention;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the fixing of the guaranteed prices, the intervention prices for white sugar and raw sugar referred to in Articles 1 (a) and 2 respectively of Regulation (EEC) No 1484/85 as amended by Regulation (EEC) No 963/86 shall be applicable in the case of preferential white and raw sugar offered for buying-in to the intervention agencies until 30 June 1986 and attributable to the 1985/86 delivery period.

Article 2

The prices specified in Article 1 shall be taken to mean cif prices, free out, ex European Community port, for unpackaged sugar of a standard quality as defined in Council Regulation (EEC) No 793/72⁽⁷⁾ in the case of white sugar and Council Regulation (EEC) No 431/68⁽⁸⁾ in the case of raw sugar.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 23. 7. 1975, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 88, 3. 4. 1986, p. 39.

⁽⁷⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1166/86

of 12 April 1986

amending Regulation (EEC) No 330/86 allocating import quotas for 1986 fixed
for certain products originating in the United States of America

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 241/86 of
27 January 1986 introducing quantitative restrictions on
imports of certain products originating in the United
States of America ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 330/86 ⁽²⁾
broke down the import quotas fixed for certain products
originating in the United States of America into two parts,
of which the first is distributed amongst The Member
States and the second constitutes a Community reserve ;

Whereas it is necessary to invoke the Community reserve
for one of the products in question in order to meet
urgent supply requirements which have appeared in
certain Member States in particular ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Quota Administra-
tion Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 330/86 is hereby
amended in accordance with the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day follo-
wing its publication in the *Official Journal of the Euro-
pean Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 April 1986.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 30, 5. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 40, 15. 2. 1986, p. 12.

ANNEX

(in tonnes)

NIMEXE code	Community quota	Reserve	Distributed quota	Quota distribution per Member State							
				D	F	I	BNL	UK	IRL	DK	GR
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
48.07-45	10 000	500	9 500	2 520	360	200	5 430	990	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1167/86
of 21 April 1986
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1), first subparagraph,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽⁶⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 675

tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁸⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1986, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme :	1986
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 26 April 1982
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Morocco
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	240 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg
11. Supplementary markings on the packaging	'MAROC 2592 / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL / CASABLANCA'
12. Shipment period	Before 30 June 1986
13. Closing date for the submission of tenders	12 May 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 15 July 1986
(b) closing date for the submission of tenders	26 May 1986
15. Miscellaneous	⁽⁴⁾

Description of the lot	B
1. Programme : (a) legal basis (b) purpose	1985 Council Regulation (EEC) No 457/85 Commission Decision of 15 November 1985
2. Recipient	} Guyana
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	
5. Representative of the recipient	fob Ruys & Co, Antwerpen, Attn. M. Verbeek Tel : 03/233.87.90 — Telex : 72255 RUYS
6. Total quantity	185 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	(⁸)
11. Supplementary markings on the packaging	'TO GUYANA'
12. Shipment period	Before 30 June 1986
13. Closing date for the submission of tenders	12 May 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders	Before 15 July 1986 26 May 1986
15. Miscellaneous	(⁴)

Description of the lot	C	
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 23 October 1985	
2. Recipient	}	Jamaica
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery		fob
5. Representative of the recipient		Ambassade de Jamaïque — Rue de la Loi 83-85 1040 Brussels (Tel. 02/230 11 70)
6. Total quantity		100 tonnes
7. Origin of the butteroil		To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks		Belgian
9. Specific characteristics		—
10. Packaging		5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging		'TO JAMAICA'
12. Shipment period		Before 31 May 1986
13. Closing date for the submission of tenders		—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period		—
(b) closing date for the submission of tenders		—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1345/83 (*)	

Description of the lot	D
1. Programme :	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 25 October 1984
2. Recipient	Sudan via Delegation (*)
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient	Ambassade de la République du Soudan, 124, Av. F. Roosevelt, 1050 Brussels Tel : 647 94 94
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 Kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO THE SUDAN / VIA PORT SUDAN'
12. Shipment period	Before 15 June 1986
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1345/83

Description of the lot	E
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 6 May 1985
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Tanzania
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed milk powder	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Irish
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kg ⁽⁷⁾
11. Supplementary markings on the packaging	A red spot of at least 10 cm diameter and : 'TANZANIA 0224702 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR ES SALAAM'
12. Shipment period	Before 31 May 1986
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Irish intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, takes the place of an invitation to tender.
 - (²) See list published in the *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983 page 2.
 - (³) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to determine the necessary shipping documents.
 - (⁴) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (⁵) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered Foot-and Mouth disease.
 - (⁶) The successful tenderer shall forward to the recipient, at the time of delivery, a health certificate.
 - (⁷) To be delivered on standard pallets (40 cartons each pallet) wrapped in plastic shrunk cover.
 - (⁸) In new bunged metal drums, coated inside with food can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1168/86

of 21 April 1986

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3331/82 of 3 December 1982 on food-aid policy and food-aid management and amending Regulation (EEC) No 2750/75⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1), first subparagraph,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 457/85 of 19 February 1985 laying down implementing rules for 1985 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 947 tonnes of skimmed-milk powder to be supplied fob, cif or free at destination ;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regula-

tion (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 54, 23. 2. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 23 October 1985
2. Recipient	Jamaica
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	
5. Representative of the recipient	fob Embassy of Jamaica — Rue de la Loi 83-85, B-1040-Brussels (Tel. : 02/230 11 70)
6. Total quantity	500 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency	—
9. Specific characteristics	Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'TO JAMAICA'
12. Shipment period	Before 30 June 1986
13. Closing date for the submission of tenders	12 May 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 15 July 1986
(b) closing date for the submission of tenders	26 May 1986
15. Miscellaneous	(*)

Description of the lot	B	
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 15 November 1985	
2. Recipient	}	Guyana
3. Country of destination		
4. Stage and place of delivery		
5. Representative of the recipient ⁽²⁾		Ruys & Co, Antwerpen, Attn. M. Verbeek Tel : 03/233.87.90 — Telex : 72255 RUYS
6. Total quantity		300 tonnes
7. Origin of the skimmed milk powder		Community market
8. Intervention agency		—
9. Specific characteristics		Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging		25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging		'TO GUYANA'
12. Shipment period		Before 30 June 1986
13. Closing date for the submission of tenders		12 May 1986
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period		Before 15 July 1986
(b) closing date for the submission of tenders		26 May 1986
15. Miscellaneous		(⁴)

Description of the lot	C	D
1. Programme :	1985	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85	
(b) purpose	Commission Decision of 6 May 1985	
2. Recipient	WFP	
3. Country of destination	Guinee Conakry	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—	
6. Total quantity	30 tonnes	17 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 September 1985	
10. Packaging	25 kg	
11. Supplementary markings on the packaging	'GUINEE 0246901 /	'GUINEE 0208902 /
	CONAKRY / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'	
12. Shipment period	Before 31 May 1986	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾	

Description of the lot	E
1. Programme :	1985
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 457/85
(b) purpose	Commission Decision of 6 May 1985
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Indonesia
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽¹⁾	—
6. Total quantity	100 tonnes
7. Origin of the skimmed milk powder	Community market
8. Intervention agency	Belgian
9. Specific characteristics	Annex I B of Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'INDONESIA 0259700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / KENDARI'
12. Shipment period	Before 31 May 1986
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, takes the place of an invitation to tender.
 - (²) See list published in the *Official Journal of the European Communities* No C 229 C 26 August 1983, page 2.
 - (³) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to determine the necessary shipping documents.
 - (⁴) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
 - (⁵) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk has not registered foot-and-mouth disease nor any another infections/contagious disease during the 90 days prior to the processing.
 - (⁶) The successful tenderer shall forward to the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
 - (⁷) The successful tenderer shall forward to the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1169/86

of 22 April 1986

introducing a countervailing charge on tomatos originating in Spain except in the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1036/86⁽³⁾, introduced a countervailing charge on tomatos originating in Spain (except in the Canary Islands);

Whereas for endives originating in Spain (except in the Canary Islands) there were no prices for six consecutive working days; whereas the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of

tomatos originating in Spain (except in the Canary Islands) can be abolished;

Whereas, pursuant to Article 136 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁴⁾, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1036/86 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 95, 10. 4. 1986, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1170/86**of 22 April 1986****amending for the second time Regulation (EEC) No 1037/86 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in the Canary Islands**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1037/86 of 9 April 1986⁽³⁾ as amended by Regulation (EEC) No 1097/86⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in the Canary Islands;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas, if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of tomatoes originating in the Canary Islands must be altered;

Whereas, in accordance with Article 1 (5) of Protocol 2 to the Act of Accession of Spain and Portugal⁽⁵⁾, the

Community must apply in its trade with the Canary Islands, for products covered by Annex II to the EEC Treaty, the general arrangements which applies in its foreign trade;

Whereas, in accordance with Article 4 of the said Protocol, the products, including tomatoes specified in Annex A to the Protocol, qualify for preferential arrangements, subject to the tariff quota opened by way of Community Regulation (EEC) No 3806/85⁽⁶⁾;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1037/86, '74,61 and 76,13 ECU' is hereby replaced by '112,33 and 114,62 ECU'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 95, 10. 4. 1986, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 101, 17. 4. 1986, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 15. 11. 1985, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1171/86
of 22 April 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1809/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1159/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 105, 22. 4. 1986, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	45,22
	B. Raw sugar	37,71 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1172/86
of 22 April 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 901/86⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1145/86⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 April 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 901/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.
⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 55.
⁽⁷⁾ OJ No L 103, 19. 4. 1986, p. 56.
⁽⁸⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.
⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 B II a) ⁽²⁾	233,51	230,49
11.02 C I ⁽²⁾	280,30	277,28
11.02 D I ⁽²⁾	179,79	176,77
11.02 E II a) ⁽²⁾	317,98	311,94
11.02 F I ⁽²⁾	317,98	311,94
11.02 G I	136,02	129,98
11.07 A I a)	319,35	308,47
11.07 A I b)	241,37	230,49
11.08 A III	340,67	320,12
11.09	763,38	582,04

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1173/86

of 22 April 1986

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3793/85 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1053/86 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1095/86 ⁽⁵⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 1053/86 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 11. 4. 1986, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 101, 17. 4. 1986, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1986 altering the corrective amount applicable
to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to :							
	— China	0	+ 6,00	+ 12,00	— 30,00	— 30,00	— 30,00	— 30,00
	— other third countries	0	0	+ 6,00	— 36,00	— 36,00	— 36,00	— 36,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	— 36,00	— 36,00	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 17 April 1986

authorizing the extension, for the period from 2 May to 2 November 1986, of the sea fisheries agreement between the Government of the Kingdom of Spain and the Government of the People's Republic of Angola

(86/136/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 167 (3) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas on 2 November 1984 the Government of the Kingdom of Spain signed with the Government of the People's Republic of Angola a sea fisheries agreement for a period of one year; whereas that agreement continues to apply for further periods of six months unless notice of its denunciation has been given at least three months before the end of each such period;

Whereas Article 167 (2) of the Act of Accession lays down that the provisions of fisheries agreements concluded by the Kingdom of Spain with third countries before accession to the Community shall not be affected during the period when the provisions of such agreements are provisionally maintained;

Whereas the Kingdom of Spain, before its accession to the Community, renewed the abovementioned agreement for the period up to 2 May 1986;

Whereas under Article 167 (3) of the Act of Accession the Council is to adopt, before the expiry of the fisheries agreements concluded by the Kingdom of Spain with third countries, provisions appropriate for the continua-

tion of fishing activities resulting therefrom, including the possibility of extension;

Whereas, pending conclusion of a fisheries agreement between the European Economic Communities and the Government of the People's Republic of Angola, it is in the interests of the Community to authorize the Kingdom of Spain to renew for a further six months the agreement in question, in order to avoid fishing by the Community vessels concerned being interrupted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Kingdom of Spain is authorized to extend, for the period from 2 May 1986 to 2 November 1986, the fisheries agreement concluded on 2 November 1984 with the People's Republic of Angola.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Luxembourg, 17 April 1986.

For the Council

The President

E. M. SCHOO

COUNCIL DIRECTIVE

of 17 April 1986

authorizing certain Member States to defer further the application of Directive
77/780/EEC as regards certain credit institutions

(86/137/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to First Council Directive 77/780/EEC of 12 December 1977 on the coordination of the laws, regulations and administrative provisions relating to the taking up and pursuit of the business of credit institutions⁽¹⁾ and in particular Article 2 (6) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the third subparagraph of Article 2 (6) of Directive 77/780/EEC provides that not later than seven years following the notification of the Directive, the Commission shall, after consulting the Banking Advisory Committee, submit a report to the Council on the situation regarding deferment of application of the Directive to certain specialized credit institutions;

Whereas the Commission consulted the Banking Advisory Committee on 12 December 1984 and submitted to the Council a report on 15 March 1985 informing it of the situation with regard to such deferment;

Whereas the said third subparagraph of Article 2 (6) also provides that, where appropriate, the Commission shall submit to the Council, not later than six months following the submission of its report, proposals for authorization of a further extension of such deferment and that the Council shall act on these proposals not later than six months after their submission;

Whereas some Member States after having been invited by the Commission have submitted to it a fully substantiated request for further deferment with regard to certain credit institutions;

Whereas the Commission deemed it appropriate to propose to the Council that application of the Directive to the abovementioned credit institutions be deferred for a further three years,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The following Member States are hereby authorized to defer the application of Directive 77/780/EEC until 15

December 1988, with regard to the following credit institutions:

Denmark

— Bankiervirksomhed, der udøves af en fondsbørsvekslerer (Banking activity of the stock exchange Brokers);

Greece

— Agrotiki Trapeza Ellados A.E. (Agricultural Bank of Greece Ltd),

— Ethniki Ktimatiki Trapeza Ellados (National Mortgage Bank of Greece);

Ireland

— Trustee Savings Banks;

Netherlands

— Rijkspostspaarbank (State savings bank);

United Kingdom

— Trustee Savings Banks.

Article 2

The Member States shall inform the Commission forthwith of the measures taken to comply with this Directive.

Directive Article 3

This Directive is addressed to the Kingdom of Denmark, the Hellenic Republic, Ireland, the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Luxembourg, 17 April 1986

*For the Council**The President*

E. M. SCHOO

⁽¹⁾ OJ No L 322, 17. 12. 1977, p. 30.

THE EUROPEAN COMMUNITY — POLITICAL MAP

Member States, Regions and Administrative Units

The political map shows the 12 countries that make up the European Community since 1 January 1986: Belgium, Denmark, France, the Federal Republic of Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain and the United Kingdom. It shows their political sub-division into regions and administrative units (province, county, etc.) with their respective capitals or main towns.

The European Community now covers an area of 2,24 million square kilometres and it has a population of 320 millions.

A large inset with 105 diagrams gives key economic and other statistics of the European Community and its Member States, and it compares them with similar figures for the Soviet Union and the United States.

Size unfolded 75 × 105 cm

Size folded 25 × 13 cm

Scale 1 : 4 000 000 (1 cm = 40 km)

Printed in 8 colours

9 language versions: English, Danish, Dutch, French, German, Greek, Italian, Portuguese and Spanish

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 250 IRL 4,00 UKL 3,20 USD 5

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg